



ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆ ՀԱՅՈՑ
ՀԻՄՆԻՍԱՅԻՆ ԱՍԵՐԻԿԱՅԻ ԱՐԵՄՏԵԱՆ ԹԵՄԻ
WESTERN PRELACY
OF THE ARMENIAN APOSTOLIC CHURCH OF AMERICA
 Archbishop Moushegh Mardirossian, Prelate
 Tel: 818-248-7737/8, Fax: 818-248-7745, E-mail: Prelacy@aol.com



ՀՈԳԵԳԱԼՍՏԵԱՆ ՏՕՆԸ ԵՒ ՀԱՆՐԱՊԵՏԱԿԱՆ ՄԱՂԹԱՆՔ
ՄԵՐ ԹԵՄԻ ԵԿԵՂԵՑԻՆԵՐՈՒՆ ՄԵՋ

Կիրակի, 27 Մայիսը Ս. Հոգեգալստեան տօնն էր. այս տարի տօնը կը զուգադիպեր Հայաստանի Հանրապետութեան հիմնադրութեան տարեդարձին: Հետեւաբար, զոյգ տօները պատշաճ շուքով ու հանդիսաւորութեամբ նշուեցան մեր Թեմին մէջ:

Հայաստանի անդրանիկ Հանրապետութեան հռչակման 89-րդ տարեդարձին առթիւ, մեր բոլոր եկեղեցիներէն ներս, յընթացս Ս. Պատարագին, տեղի ունեցաւ Հանրապետական մաղթանք:



Կլենտէյլի Ս. Աստուածածին եկեղեցւոյ մէջ, նախագահութեամբ եւ հանդիսապետութեամբ Թեմիս բարեխնամ Առաջնորդ Բարձր. Տ. Մուշեղ Ս. Արք. Մարտիրոսեանի, եւ մասնակցութեամբ եկեղեցական հայրերու, հանդիսաւորապէս նշուեցաւ Հայաստանի անկախութեան տարեդարձը,

կատարուեցաւ Հանրապետական Մաղթանք եւ Եռագոյն դրօշակի օրհնութեան սրտառուչ արարողութիւն: Դրօշակի օրհնութեան արարողութեան իրենց մասնակցութիւնը բերին Հ.Ս.Ը.Մ.ի Պըրպէնքի մասնաճիւղի արեւոյշներն ու սկաուտները:

Առաջնորդ Սրբազանը այս առիթով անդրադարձաւ Մայիս 28-ի ոգիին եւ մեր ժողովուրդի մղած գոյութեան պայքարին, ինչպէս նաեւ Ս. Հոգեգալստեան տօնի խորհուրդին: Ս. Պատարագի աւարտին, ան նախագահեց Սարգարապատի, Բաշ Ապարանի, Ղարաքիլիսէի եւ 1918 թուականին Հայաստանի անկախութեան համար մղուած բոլոր միւս ճակատամարտներուն ընթացքին զոհուած քաջամարտիկներու, ինչպէս նաեւ Արցախի եւ նոր օրերու նահատակ բոլոր ազատամարտիկներու հոգւոց խաղաղութեան ի հանգիստ մատուցուած հոգեհանգստեան արարողութեան:

CELEBRATING THE FEAST OF PENTECOST AND ARMENIA'S INDEPENDENCE

Sunday, May 27th was the Feast of Pentecost or the coming of the Holy Spirit. It was also the 89th anniversary of the independence of the first Republic of Armenia. During Divine Liturgy these two festivities were celebrated in our Prelacy churches.

At St. Mary's church in Glendale, the H.E. Archbishop Moushegh Mardirossian, Prelate, with the participation of clergy members, presided over the religious ceremonies of the blessing of Armenia's flag and delivered an inspirational message reminding our faithful that our ancestors shed their blood in order to keep our Christian faith and defend our homeland.

The Prelate also reminded that on this same Sunday the Armenian Church celebrates the Feast of Pentecost, the day the Apostles were filled with the powers of the Holy Spirit.

At the end of the Divine Liturgy a memorial service was conducted for the souls of our martyrs who perished during the battles of independence in 1918 and in the struggles that followed to defend our Homeland.

ԱՌԱՋՆՈՐԴ ՍՐԲԱԶԱՆԸ ԸՆԴՈՒՆԵՑ ԱԶԳ. ՎԵՒ Ա. ՇԱՄԼԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆԻ ՄՐՑԱՆԱԿԱՒՈՐ ԱՇԱԿԵՐՏՆԵՐԸ

Նախօրօք ճշդուած ժամադրութեամբ մը, Ուրբաթ, 1 Յունիսի կեսօրէ առաջ ժամը 11-ին, Թեմիս բարեխնամ Առաջնորդ Բարձր. Տ. Մուշեղ Արք. Մարտիրոսեան ընդունեց Ազգ. Վահան եւ Անուշ Շամլեան վարժարանի մրցանակաւոր 5 աշակերտներու այցելութիւնը, ընկերակցութեամբ իրենց ուսուցչուհիներուն: Անոնք անցեալ ամիսներուն Վարժարանը ներկայացուցած են Լոս Անճելըս գաւառի միջ-դպրոցական գիտական մրցումներուն՝ Los Angeles County Fair-ին, ապահովելով առաջատար դիրքեր եւ յատուկ մրցանակներ:

Աշակերտներն էին ճոն Ազիզեան, Կարէն Արապեան, Դաւիթ Ճաւատեան, Գրիգոր Պոռնազեան եւ Զոլէթ Յամամա, իսկ ընկերակիցներն էին վարժարանի փոխ տնօրէնուհի՝ Տիկին Ռիթա Գաբրիէլեան, գիտական բաժանմունքի վարիչ եւ գիտութեանց ուսուցչուհի Տիկին Լիտա Գեորգեան:

Առաջնորդ Սրբազանը ողջունեց աշակերտներն ու բարձր գնահատեց անոնց



արձանագրած յաջողութիւնները, գիտութեանց մարզին մէջ միջ-վարժարանային մրցանքներուն: Իւրաքանչիւր աշակերտ բացատրութիւններ տուաւ իր կատարած ուսումնասիրութեան, ինչպէս նաեւ ուսումնական ծրագիրներուն մասին, իսկ Տիկին Գեորգեան յաւելեալ լուսաբանութիւններ տուաւ աշխատանքներուն մասին:

Առաջնորդ Սրբազանը գնահատանքով արտայայտուեցաւ նաեւ ուսուցիչներուն նուիրումին մասին, ի խնդիր մեր պատանի աշակերտներուն միտքերուն ու հոգիներուն կազմաւորման, մաղթելով, որ այս աշակերտները նոյն նախանձախնդրութեամբ շարունակեն իրենց աշխատանքը, պատիւ բերելով իրենց ընտանիքներուն, վարժարանին ու մեր ժողովուրդին: Առաջնորդ Սրբազանը բոլորին յանձնեց յուշանուէրներ:

Հրաժեշտ տալէ առաջ, աշակերտներն ու ուսուցիչները ծանօթացան Ազգային Առաջնորդարանի նոր շէնքի տարբեր բաժանմունքներուն:

PRELATE RECEIVES AWARD WINNING STUDENTS OF CHAMLIAN SCHOOL

On the morning of Friday, June 1st, the Prelate received the visitation of 5 students from Vahan and Anoush Chamlian School accompanied by Vice Principal Mrs. Rita Kaprielian and science teacher Mrs. Lida Gevorkian.

The students, Colette Hamamah, Garen Arabian, David Javadian, Krikor Bornazian, and John Azizian, were among the representatives of Chamlian school at the Los Angeles County Fair and were awarded with prizes for their researches. The students reported to the Prelate details of their tasks and spoke of their scholarly plans.

The Prelate praised the success of the students and commended the efforts of the teachers, as well as acquainted them with the different departments of the new Prelacy headquarters.

ԿԻՐԱԿՆՕՐԵԱՅ ԴՊՐՈՑՆԵՐՈՒ ԱՄՎԵՐՋԻ ՀԱՆԴԵԱԸ

Էնսինոյի Սրբոց Նահատակաց եկեղեցւոյ եւ Մոնթեպելլոյի Ս. Խաչ Մայր Տաճարի Կիրակնօրեայ դպրոցներու ամավերջի հանդէսները տեղի պիտի ունենան Կիրակի, 3 Յունիսին, Ս. Պատարագի աւարտին, յիշեալ եկեղեցիներու սրահներուն մէջ:

Հանդէսները կը վայելեն Թեմիս բարեջան Առաջնորդ Սրբազան Հօր հովանաւորութիւնը:

Յաջորդող շաբաթներուն տեղի պիտի ունենան ծխական միւս շրջաններու Կիրակնօրեայ եւ Ազգային վարժարաններու հանդէսները:

SUNDAY SCHOOL COMMENCEMENT CEREMONIES

The Sunday Schools of Holy Cross Cathedral and Holy Martyrs Church will hold their graduation ceremonies on Sunday, June 3rd, in the halls of their respective churches.

The events are being held under the auspices of the Prelate. The rest of our Sunday Schools will hold their graduation ceremonies on forthcoming Sundays.

CASPS ԿՆ ՉԼԱՅԱՏԵ ՀԱՆՐԱՅԻՆ ԴՊՐՈՑՆԵՐՈՒ ՅԱԶՈՂԱԿ ՀԱՅ ԱՇԱԿԵՐՏՆԵՐԸ

Հանրային Վարժարաններու հայ աշակերտներու դպրոցական կեանքին հետեւող Ազգ. Առաջնորդարանի յատուկ յանձնախումբը, որ կը կոչուի CASPS, ուսումնական տարեշրջանի աւարտի այս օրերուն կազմակերպած է երկու հանդիսութիւն. առաջինը նուիրուած էր Կլենտէյլի հանրային վարժարաններէ շրջանաւարտ յաջողակ աշակերտներուն, եւ տեղի ունեցաւ Երեքշաբթի, 29 Մայիսի երեկոյեան, ժամը 5:30ին, Նախագահութեամբ Առաջնորդ Սրբազան Հօր, Կլենտէյլի Pacific Community Center-ի սրահին մէջ, ներկայութեամբ հանրային վարժարաններու տնօրէններու եւ շրջանի կրթական մշակներուն ու պատասխանատուներուն:

Առաջնորդ Սրբազանը ներկայ եղաւ այս հանդիսութեան եւ շրջանաւարտներուն ուղղեց իր բարեմաղթութեանց ու օրհնութեան խօսքը: Առաջնորդ Սրբազանին կողքին, հանդիսութեան ներկայ էր նաեւ Ազգ. Վարչութեան փոխ-ատենապետ Տոքթ. Յակոբ Տէր Մկրտիչեան:

Յայտնենք, որ այս տարի, 11-րդ տարին ըլլալով, CASPSը կը կազմակերպէր այս ձեռնարկը:

CASPS-ի երկրորդ հանդիսութիւնը տեղի պիտի ունենայ Զորեքշաբթի, 6 Յունիսին, եւ նուիրուած է Լոս Անճելըսի հանրային վարժարաններու համակարգի երկրորդ տեղամասի շրջանաւարտներուն:

CASPS HONORS ARMENIAN GRADUATES OF PUBLIC SCHOOLS

Keeping up with years-long tradition, the Committee for Armenian Students in Public Schools (CASPS) has organized special ceremonies to honor Armenian graduates of public schools that have achieved high performance in their schools.

The first of these events took place on Tuesday, May 29, at Pacific Community Center in Glendale. The Prelate presided over the event and delivered his well wishes to the graduates. Also in attendance was Executive

Council Vice- Chair Dr. Hagop Der Megerdichian as well as Principals and educators from public schools.

CASPS will honor Armenian graduates from the Los Angeles School District on June 6th.

ԱՌԱՋՆՈՐԴ ՍՐՔԱԶԱՆԸ ՊԻՏԻ ՆԱԽԱԳԱՅԷ ՀԱՅ ԲԱՆՏԱՐԿԵԱԼՆԵՐՈՒ ՀԱՄԱՐ ԱՐԱՐՈՂՈՒԹԵԱՆ

Շաբաթ, Յունիս 9-ին, Թեմիս Առաջնորդ Սրբազանը պիտի այցելէ NCCF Wayside-ի բանտը, ուր եկեղեցական արարողութիւն պիտի կատարուի եւ Ս. Հաղորդութիւն պիտի մատակարարուի հայ բանտարկեալներուն: Արարողութեան աւարտին, Առաջնորդ Սրբազանը պիտի փոխանցէ իր պատգամը եւ օրհնութեան խօսքը:

Առաջնորդ Սրբազանին պիտի ընկերանան հոգեւոր հայրեր եւ Ազգ. Վարչութեան անդամներ: Յայտնենք, որ այս դասաւորումը կատարած է Բրշնի. Բաֆֆի Սարկաւազ Կարապետեան, որ խորհրդատուական աշխատանքներ կը տանի հայ բանտարկեալներուն հետ:

PRELATE TO PRESIDE OVER CEREMONY FOR ARMENIAN INMATES

On Saturday, June 9th, the Prelate will visit the NCCF Wayside jail to preside over a special ceremony for Armenian inmates. His Eminence will be accompanied by Prelacy clergy members and representatives of the Executive Council.

At the end of the ceremony, the inmates will be offered Holy Communion.

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՈՍԿՐԱԾՈՒԾԻ ՀԻՄՆԱԴՐԱՄԻ ՀԱՆԳԱՆԱԿԱՅԻՆ ՔԱՅԼԱՐՇԱՒԸ

Հայկական Ոսկրածուծի Հիմնադրամի կազմակերպած տարեկան երկրորդ հանգանակային քայլարշաւը տեղի պիտի ունենայ Շաբաթ, Յունիս 9-ին, կ.ա. ժամը 9էն 12, Glendale High School-ի մարզադաշտին մէջ:

Յանուն Առաջնորդ Սրբազան Հօր, Կլենտէյլի Ս. Աստուածածին եկեղեցւոյ հոգեւոր հովիւներէն Արժ. Տ. Վազգէն Քիւնյ. Աթմաճեան ներկայ պիտի ըլլայ քայլարշաւին եւ պիտի փոխանցէ Առաջնորդ Սրբազանին օրհնութիւնները:

**ARMENIAN BONE MARROW REGISTRY
TO HOLD "WALK OF LIFE"**

The Armenian Bone Marrow Registry has planned its annual fundraising "Walk of Life" event for Saturday, June 9th, at the Glendale High School campus.

Rev. Fr. Vazken Atmajian of Glendale's St. Mary's Church will represent the Prelate at this event, which will start at 9 am.